

KOMISJONI MÄÄRUS (EÜ) nr 1804/2004,

14. oktoober 2004,

millega muudetakse abieluasjade ja vanemliku vastutusega abikaasade ühiste laste eest seotud asjade kohtualluvust ning kohtuotsuste tunnustamist ja täitmist käsitleva nõukogu määruse (EÜ) nr 1347/2000 I, II ja III lisa esitatud pädevate kohtute nimekirja ja apellatsioonimenetlusi

EUROOPA ÜHENDUSTE KOMISJON,

“— Lätis: “rajona (pilsētas) tiesa””;

võttes arvesse Euroopa Ühenduse asutamislepingut,

b) Sloveeniat käsitlev taane asendatakse järgmisega:

võttes arvesse nõukogu 29. mai 2000. aasta määrust (EÜ) nr 1347/2000 (abieluasjade ja vanemliku vastutusega abikaasade ühiste laste eest seotud asjade kohtualluvuse ning kohtuotsuste tunnustamise ja täitmise kohta),⁽¹⁾ eriti selle artikli 44 lõiget 1,

“— Sloveenias: “okrožno sodišče””.

ning arvestades järgmist:

2. II lisa muudetakse järgmiselt:

(1) Määrusega (EÜ) nr 1347/2000 nähakse ette, et iga huvitatud pool võib taotleda ühes liikmesriigis tehtud kohtuotsuse tunnustamist ja täitmisele pööratavaks kuulutamist teises liikmesriigis.

a) Leedut käsitlev taane asendatakse järgmisega:

“— Leedus: “Lietuvos apeliacinis teismas””;

(2) Määruse (EÜ) nr 1347/2000 I, II ja III lisa on nimetatud kohtud, kes on liikmesriikides pädevad tegelema täitmisele pööratavaks kuulutamise taotluste ja selliste otsuste peale esitatud kaebustega, samuti asjakohased apellatsioonimenetlused.

b) Sloveeniat käsitlev taane asendatakse järgmisega:

“— Sloveenias: “okrožno sodišče””;

(3) I, II ja III lisa on 2003. aasta ühinemisaktiga muudetud, et lisada nendesse ka ühinejariikide pädevate kohtute ja apellatsioonimenetluste nimekiri.

c) Slovakkiat käsitlev taane asendatakse järgmisega:

“— Slovakkias: “okresný súd””.

(4) Läti, Leedu, Sloveenia ja Slovakkia on määruse (EÜ) nr 1347/2000 artikli 44 lõike 1 kohaselt teatanud komisjonile I, II ja III lisa esitatud kohtute ja apellatsioonimenetluste nimekirjades tehtud muudatustest.

3. III lisa muudetakse järgmiselt.

a) Leedut käsitlev taane asendatakse järgmisega:

“— Leedus kassatsioonkaebusega “Lietuvos Aukščiausiasis Teismas”-ele”;

(5) Seepärast tuleks määrust (EÜ) nr 1347/2000 vastavalt muuta,

b) Sloveeniat käsitlev taane asendatakse järgmisega:

“— Sloveenias kaebusega “Vrhovno sodišče Republike Slovenije”-ele”;

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

Artikkel 1

Määrust (EÜ) nr 1347/2000 muudetakse järgmiselt.

c) lisatakse järgmine Slovakkiat käsitlev taane:

1. I lisa muudetakse järgmiselt:

“— Slovakkias “dovolanie”-ga”.

a) Lätit käsitlev taane asendatakse järgmisega:

Artikkel 2

⁽¹⁾ EÜT L 160, 30.6.2000, lk 19. Määrust on viimati muudetud 2003. aasta ühinemisaktiga.

Käesolev määrus jõustub seitsmendal päeval pärast selle avaldamist Euroopa Liidu Teatajas.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Brüssel, 14. oktoober 2004

Komisjoni nimel
komisjoni liige
António VITORINO
